

Día Internacional de los Pueblos Indígenas: formatos para realizar solicitudes de acceso a la información en lengua maya y náhuatl

El Sistema Nacional de Transparencia (SNT) preparó dos formatos para realizar solicitudes de acceso a la información en lengua náhuatl y otra en maya, que son las lenguas originarias más habladas en el país.

El Sistema Nacional de Transparencia (SNT), que integra a los 32 organismos garantes de la transparencia en México, preparó dos formatos para realizar solicitudes de acceso a la información en lengua náhuatl y otra en maya, que son las lenguas originarias más habladas en el país, para conmemorar el Día Internacional de los Pueblos Indígenas, que se celebra el 9 de agosto.

Estos formatos de uso libre garantizan condiciones de accesibilidad para que la población en situación de vulnerabilidad pueda ejercer, en igualdad de condiciones, el derecho de acceso a la información.

El Día Internacional de los Pueblos Indígenas se conmemora cada 9 de agosto para visibilizar los derechos individuales y colectivos de la población indígena, en particular su derecho a la cultura, la identidad, el idioma, el empleo, la salud y la educación.

México reconoce, en el artículo 2º de su Constitución Política federal, la composición pluricultural de la nación, sustentada originalmente en sus pueblos indígenas, que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas o parte de ellas.

De acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), en 2023, 7.4 millones de personas de 3 años y más eran hablantes de alguna lengua indígena. De esta población, 52.4% eran mujeres y 47.6%, hombres. Su composición por edad muestra que 35.1 % tenía 50 años o más.

Los 5 estados con mayor porcentaje de población hablante de lengua indígena son Oaxaca, Yucatán, Chiapas, Quintana Roo y Guerrero y las lenguas indígenas que predominan son el náhuatl, el maya, el tzeltal y el zapoteco.

A continuación compartimos los formatos para realizar solicitudes de acceso a la información en lengua náhuatl y en maya.

“Solicitud de Acceso a la Información en Maya”

Ju'unil Ku Meyaj Tia'al u K'áatchi'ita'al Jala'ach

U K'A'AMAL

Kúuchilil: _____ K'iinil (k'iinil/wiinilil/ja'abil): _____ Suutukil (oora:miinuto'ob). _____

Ba'axo'ob yo'olal máax ku beetik le k'áatchi'o'

MÁAKIL

K'AABA':

U APEELLIDOIL A YUUM _____

U APEELLIDOIL A NA' _____

K'AABA' WÁAJ
K'AABA'OB

ULÁAK' BA'AXO'OB BA'ALE' MA' JACH K'ABÉETO'OB'

Le ba'axo'oba' chéen ku meyajta'al ti'al u yantal u tsoolil le meyajilo'oba'

A RFC: _____

A CURP: _____

A SEEXO': _____

X-KO'OLEL

XIIB

U K'IINIL KA J-SÍJECH (k'iinil/wiinilil/ja'abil): _____

BA'AX MEYAJ KA BEETIK: _____

MOLA'AYIL

U K'AABA' LE
MOLA'AYILO': _____

U K'AABA' MÁAX
KU T'AAN TU
YO'OLAL LE _____

U APEELLIDOIL U YUUM _____

U APEELLIDOIL U NA' _____

K'AABA' WÁAJ K'AABA'OB

TU'UX' KAJAKBAL WÁAJ TU'UX YAAN _____

U BEEJIL: _____

U NÚMEROIL YAAN
TÁANKABIL: _____

U NÚMEROIL YAAN
ICHIL: _____

XÉET' LU'UMIL: _____

MÉEK'TANKAAJIL: _____

U CÓODIGO
POSTAL: _____

KOLONIAIL WÁAJ _____

U NÚMERO TELÉFONOO (Ma' jach k'abéeti'): _____

JALA'ACH TI' MÁAX KU BEETA'AL LE K'ÁATCHI'O' _____

LE BA'AX KU K'ÁATA'ALO'

U MA'ALOB TSOOLIL LE BA'AX KU K'ÁATA'ALO' _____

U LÁAK' BA'AX JE'EL U YÁANTAJ UTI'AL U SÉEB KAXTA'AL LE BA'AX KU K'ÁATCHI'ITA'ALO': _____

U JEEJELÁAS BIX U K'ÁAT KA K'U'UBUK LE BA'AX K'ÁATCHI'ITA'ANO': _____

Yéey yéetel jump'éeel “X” le bix a k'áat le núukajilo':

Ka tuxta'ak u yoochelo'ob wáaj
copia simple (yaan u bo'olil)

Ka xak'alta'ak ti' le kúuchilo' (xma'
bo'olil)

CD-ROOM (yaan u bo'olil)

Ka tuxta'ak u yoochel certificada
(yaan u bo'olil)

Disquete 3.5" (yaan u bo'olil)

TI' U LÁAK' WÁAJ BA'AX
CHÍIKULILO'OB (Unaj u ya'alal
máakalmáaki)

ULÁAK' JU'UNILO'OB KU YOKSA'ALO'OB

U K'ÁABA' MÁAX BEETIK LE K'ÁATCHI'O'

LE K'IIN KA JBEETA'AB LE K'ÁATCHI'O'

U JORONTS'IBIL WÁAJ U YOOCHEL U K'AB (MA' JACH K'ABÉETI)



“Solicitud de Acceso a la Información en Náhuatl”

XIKILNAMIKE TIKIXTIS NON IKA OTICHIJCHI
XIKIXTE NON OTICHIJCHI
TLA AMO TIKITA NON AMATL KUALE TIPATLACHOS NIKAN PAMPA OKSEWELTA
Kenimej PDF

KENIKA PAMPA MITSITILISKEJ

AKINON ITECH WALEWA

MITSKUILISKEJ		
Kanin:	Tonale(tonale/mestle/xiwitl)	Kemasta: (hh:mm)

MOIXPANTIS (NON) TLAJTLANE

MASEWALE FÍSICA

TATATOKAYOTL	NANATOKAYOTL	TOKAYOTL (MEJ)
--------------	--------------	----------------

MASEWALE MORAL

KANIN WALEWA

ITOKAYOTL (NON) TEYEKANA

TATATOKAYOTL	NANATOKAYOTL	TOKAYOTL (MEJ)
--------------	--------------	----------------

KANIN CHANTE PAMPA KIKAKIS NON PANOTIKA

Xolatl	Tlipoale kakiawak	Tlipoale katlajtek	Altepetl	Iwaxkayo ialtepetl
--------	-------------------	--------------------	----------	--------------------

Altepetlipoale	Weye altepetl	Tepostlipoale(santlatikneke)
----------------	---------------	------------------------------

MOIXPANTIS NON TLAMAPEWA

MASEWALE NON KICHIJCHIWA

NON TLAMAPEWA

KANIN WAN TONALE KAMPA KICHIJCHIWA



TONALE KUEMAN OKIMAJ NON TLAMAPEWA

(tonale/mestle/xiwit)

ITLAPOAL FOLIO NOSO AMAIXPANTILE NON AKINON
TLAJTLANE

KIXPANTE PAMPA TLEKA AMOKISELIA

MASEWALMEJ KUALE KIKAKISKEJ WAN KIKUISKEJ NON TLENON
PANOTIKAJ

OKSEKEN AMAMEJ

Amatekuilia

Copia itech amokiselia

Copia itech non mektlalia

Okseken (Katalajwa)

Itokayotl non Kitokatimime

Tonale

Firma noso huella non tlenon moneke (santlatikneke)

